

Jens Morten Nilsen

REALFAGS- ORDLISTA

**Studentmållet i Nidaros
2005**

Formgjeving: Arild Torvund Olsen
Utgjevar: Studentmållet i Nidaros
Distribusjon: smin-styret@list.stud.ntnu.no
Prenteverk: Lade Offset AS

ISBN 82-996002-1-9

Føreord

Skal eit språk ha status som eit brukande språk, må det vera mogleg å nytta det i alla samanhenger, òg i akademia. Om ikkje misser det lett statusen sin og vert eit språk som folk trur berre høver på nokre område, som til dømes i dikt. Diverre er ein del av dei fagomgrepa som i dag vert nytta på bokmål, engelsk eller andre språk, ikkje støtt så lette å setja om til nynorsk. På ex.phil. møter du ord som *anskuelsesformer*, *foranderlighet* og *erkjennelse* og på realfag *bevegelsesmengde*, *betinget sannsynlighet* og *debugging*. Det kan ofte vera vanskeleg å spontanomsetja når førelesaren nyttar framandord og fagtermar. For at ikkje kvar nye nynorskskrivande student skal vera nøydd til å finna opp krutet på ny, har me difor laga denne ordlista. Her finn du flest ord knytt til matematikk og fysikk, men òg ord frå IKT, kjemi og ingeniøremne.

Mange av framandorda i denne ordlista er tillatne i nynorsk, men språket vert betre og ofte lettare å skjøna når ein nyttar nynorske og meir sjølvforklarande ord. Det er til dømes lettare å skjøna *halvkule* og *varmeløysande* enn *hemisfære* og *eksotermisk*. Det nynorske målet er meir verbalt enn bokmålet, og for å få til eit godt mål kan det ofte vera klokt å skriva om setningane. Der ein på bokmål gjerne skriv «gyldighetsområdene for formlene antas kjent for studenten», vil det på nynorsk vera betre å skriva «studenten må sjølv kjenna til områda der formlane gjeld».

Me nynorskbrukarar lyt halda fram med å laga nye ord, nynorsken vert aldri «ferdig». For at nynorsk skal vera eit bruksmål, lyt me utvikla målet og laga og spreia nye ord når det trengst. Me i Studentmållaget i Nidoros vonar denne ordlista vil inspirera andre til å laga ordlister for andre fag.

Takk til Håvard Tangen, Are Eidissen, Erlend Estenstad, Anders Gjelsvik og Turid Follestad.

Jens Morten Nilsen

@ krøllalfa -en

aberration (linse)feil -en,
fråvik -et, defekt -en, aberrasjon -en

absolutt konvergens vilkårslaus
konvergens -en, absolutt
konvergens -en

absolute value talverdi -en,
absoluttverdi -en

absorbere *suge opp (i seg)*,
absorbere -te

absorbering opptaking -a,
oppsuging -a

absorpsjon opptaking -a,
oppsuging -a, åtsuging -a,
tilsuging -a

absorpsjonsevne oppsugings-
evne -a, åtsugingsevne -a,
tilsugingsevne -a

abort programbrot -et (IKT)

access tilgang -en

access code tilgangskode -en

acoustics akustikk -en, lydlære -a

actio-reactio verknad-
motverknad -en

adde leggjje til, leggjje inn

addere leggjje i saman

adjacency matrix naboskaps-
matrise -a, granneskaps-
matrise -a (IKT)

advarsel åtvaring -a, varsel -et

aerodynamikk luftdynamikk -en,
aerodynamikk -en

aksellerasjon *fartsauke -en (pr.
tidseining)*, aksellerasjon -en

algebra bokstavrekning -a,
algebra -en

alkali *lutemne -et, lutstoff -et*,
alkali -et

alkalisk *lutvoren, lutverkande, lut-
forande, syrenøytralisierende*,
alkalisk

alternerende (adj) vekslande,
skiftande, alternerande

alternating current (a.c.) veksel-
straum (vs)

amplitude største utsving -en,
største skilnad -en (i utsving)

analyse granskning -a, analyse -en

anbefale tilrå -dde

anførselstegn hermeteikn -et

angle vinkel -en

angle of incidence innfalls-
vinkel -en

angle of reflection refleksjons-
vinkel -en

angle of refraction brytings-
vinkel -en

angrepspunkt åtakspunkt -et

angular frequency vinkel-
frekvens -en

angular momentum spinn -et,
dreieimpuls -en (særleg i
kvantermekanikk), moment
-et (særleg i mekanikk)

angulær vinkel- (t.d. angulær
forøkelse → vinkelauke)

anmerkning merknad -en

anslå (til) rekne til, vurdere til,
setje til

anta føresetje, gå ut ifrå, rekne
med, sjå føre seg (t.d. **vi** antar
at → **vi** føreset at; sjå føre seg
kurve i planet)

antagelse føresetnad -en, *mei-
ning -a, tru -a* (t.d. «føreset-
naden at K er stykkevis glatt
fører med seg at ...»)

antall – bemerkning

antall tal, tal på (t.d. antallet løsninger → talet på løysingar)

anvende nytte -a, bruke -te

anvendelse bruk -en el. omskriving (t.d. anvendelser av lineær algebra → bruk av linær algebra)

anvendt bruks- (t.d. anvendt matematikk → bruksmatematikk -en)

approksimere tilnærme -a

approksiminasjon tilnærming -a

arc boge -en

arclength bogelengde -a

array tabell -en (IKT)

asymmetrisk skeiv, asymmetrisk

attache leggje ved, sende med

auditorium høresal -en, læresal -en, auditorium

avbalansere like til, jamne -a

avbalansering (til)liking -a, (ut)jamning -a

average gjennomsnitt -et, middel -en

avfallstoff avfallsemne -et

avgi gje(ve) ifrå seg, skilje ut

avgjørbarhet omskriving: t.d. «det er mogleg å avgjere bogelengda»

avstand avstand -en, fråstand el. omskriving (t.d. befinne seg i en avstand på 10 km → vere 10 km unna; stolpene står i en innbyrdes avstand på 3 m → det er 3 m mellom stolpane)

avta minke -a (t.d. «den deriverte minkar i intervallet ...»)

avvike vike av/frå, skilje, skilje

seg ifrå (t.d. teorien avviker fra den hittil gjeldende oppfatning → teorien skil seg ifrå synet som til no har rådt)

axiom aksiom -et

backbone stamnett -et (IKT)

basere grunne seg (på), er grunna på

bearbeide arbeide (vidare) med/på, gjennomarbeide -dde, tilverke -a, tilarbeide -dde

bedømmelse vurdering -a, dom -en

befinne seg vere (t.d. en væske ytre begrensingsflate befinner seg i en annen tilstand enn væskens indre → ei væske er i ein annan tilstand i yteflata enn inni)

begrense avgrense -a

begrep omgrep -et, tanketing -en (t.d. abstrakte begreper → abstrakte omgrep eller reine tanketing)

begrunne grunngje(ve)/grunngi, motivere -te

begrunnelse grunngjeving -a (t.d. «alle har krav på grunngjeving av eksamensvurderinga»)

behandle handsame -a, behandle -a, drøfte -a, ha føre

behandling handsaming -a, behandling -a

beherske meistre -a, greie -dde, rå med

behov trong -en, tarv -en

bekostning kostnad -en

bekreft stadfeste -a

bemerkning merknad -en

benchmark test yteprøve -a (IKT)

beregnbarhet omskriving: dette er mogleg/ikkje mogleg å rekne ut

beregne rekne ut

beskrankning avgrensing -a, skranke -en, vilkår -et

beskrive skildre -a, framstille -te, uttrykkje -kte, greie ut om

beskrivelse skildring -a,

bestemme avgjere, fastsetje

bestemt integral avgrensa integral -et, bestemt integral -et

bestå av vere laga (samansett, oppbygd) av, vere av

betegne nemne -de, kalle -a, rekne for (t.d. resultatet av denne ene prøva kan ikke betegnes som en absolutt bekræftelse på ... → utfallet av denne eine prøva kan ein ikkje rekne for ei fullgod stadfesting av ...)

betegnelse nemning -a, namn -et

betinge setje vilkår, krevje -de

betingelse vilkår, føresetnad (t.d. «likninga har to grensevilkår»)

betinget konvergens bunden konvergens -en, vilkårskonvergens -en

betinget sannsynlighet vilkårssannsyn -et, betinga sannsyn -et

betrakte sjå på, studere -te

bety tyde -dde

bevegelig rørleg (t.d. «væskegransking med rørleg kontrollvolum»)

bevegelse rørsle -a

bevegelsesmengde rørsle-

mengd -a, driv -et

bevis prov -et

bevisførsel provføring -a

biased forvent(n)ingsskeiv (sjå unbiased)

bibetingelse sidevilkår -et

bloat utflyting -a (IKT)

boolean boolesk (uttalast «bolsk»)

boote starte -a (datamaskin)

browse bla igjennom

bug programfeil -en, programlus -a

buoyancy (force) oppdrift (oppdriftskraft)

calculus kalkulus -en, integral- og differensialrekning -a

capacitor kondensator -en

cast (om)støype -te, konvertere -te (IKT)

center of gravity tyngdepunkt -et, gravitasjonsmidtpunkt -et

center of mass massesenter -et, massefellespunkt -et

chip (data)brikke -a, integrert krins -en

circuit straumkrins -en

clockwise med klokka, med urvisaren; mots: counter clockwise → mot klokka, mot urvisaren

coil spole -en

common sense sunt fornuft, bondevett -et, snikkarskjøn -et

complete fullstendig, heilskapleg

conservation bevaring -a (t.d. dei klassiske bevaringslovane)

conservation of mass massebevaring -a

constraint–elektrisk ledning

constraint restriksjon -en,
skranke -en

convolution folding/falding -a

cookie informasjonskapsel -en,
kjeks -en (IKT)

criteria vilkår -et

cross section tverrsnitt -et

curl rotasjon -en, kvervling -a (i
vektorfelt)

curvature krumming -a

debugge avluse -a, feilsøkje -kte,
rette programfeil, fjerne
programlusi

debugging avlusing -a, problem-
fjerning -a, feilfjerning -a

dekrement mink -en, minking -a

dempe døyve -a, stille -lte,
dempe -a

dempingsforhold døyvings-
høve -et

density/densitet tetthet -en

derivere derivere -te (mat.),
avleie -dde (kjemi)

deriverbarhet omskriving:
funksjonen er mogleg/ikkje
mogleg å derivere

determinant *bestemmar* -en,
determinant -en

diagonal hjørnelin(j)e -a, dia-
gonal -en

differens skilnad -en, rest -en

diffusjon spreining -a, blanding -a

direct current (d.c) like-
straum -en (ls)

diskret punktvis, enkeltvis

distanse avstand -en, frå-
stand -en, mellomrom -et,
veglengd(e) -a

divergence divergens -en (mat.:

rekke som ikkje konverge-
rer), utstrøyming -a (fys.: frå
kjeldeområde i vektorfelt),
spreiing -a,

divergent divergerande, som
divergerer -te, *sprikjande*

divergere divergere -te, *spreie seg*
(frå), *sprikje -te*

drag (force) sugkraft -a, drag -et
(med norsk uttale)

dybde djup -et, djupn -a

echelon (form) trappeform -a

eddy current kvervelstraum -en

effect verknad -en, yting -a,
effekt -en

e.g. t.d. (til dømes)

egenfunksjon eigenfunksjon -en

egenvekt eigenvekt -a, densitet -en

egenvektor eigenvektor -en

egenverdi eigenverdi -en

eksakt nøyaktig, fullrett, grann-
sam, plent

eksempel døme -et

eksotermisk (adj) *varmeløysande,*
som gjev frå seg varme, ekso-
termisk

eksperiment forsøk -et, prøve -a,
freistnad -en, røyne -et

eksperimentalfysikk prøvings-
fysikk -en, røynslefysikk -en,
eksperimentalfysikk -en

eksponeringstid pålysingstid -a,
lysingstid -a

ekvidistanse høgdelin(j)e-
avstand -en

elastisitet fjøring -a

elektrisk ledning elektrisk lei-
ing -a (omgrepet), elektrisk
leidning -en (tingen)

elektromotive force (emf) elektro-
motorisk spenning -a (ems)

element del -en (av noko saman-
sett), grunnemne -et

endotermisk (adj) varme-
bindande, endotermisk

enhet eining -a

enhetsvektor einingsvektor -en

encapsulation innkapsling -a (IKT)

endringsrate endringsstorleik -en

the envelope theorem omkran-
singsteoremet

estimat overslag -et

estimere gjere overslag

equilibrium jamvekt -a

factorial fakultet (mat. «! »)

faktor faktor -en, multipliserande
tal (mat.), medverkande kraft
(fys.)

felles sams (t.d. «minste sams
multiplum»)

fenomen ovring -a, fenomen -et

fiksert fastsett

fjær fjør -a

float flyttal -et (IKT)

fluid fluid -et (fellesnemning på
væsker og gassar)

fluid (adj) rennande, væskeforma

fluks 1) fluks -en 2) straum -en;
matematisk: straum gjennom
ei flate

forandring endring -a

forberede førebu -dde, bu -dde

forbindelse sambinding -a (kjemi)

forhold 1) tilhøve -et 2) propor-
sjon -en, samhøve -et 3) høve
-et, kvotient mellom to tal
eller storleikar

forholde seg 1) høve (til) (t.d. «si-

dene høver til kvarande som
sinus til vinkelen») 2) te seg

forholdstall høvetal -et

forholdstest høvetest -en

formulering skrivemåte -en

forrige førre (t.d. «som gjeve i
førre oppgåva»)

forsøk prøve -a, freistnad -en,
røyne -et, eksperiment -et

forsøksvis som prøve, på vona
(å gå forsøksvis til verks → å
prøve seg fram)

fortegn forteikn -et

forventningsverdi forvent(n)ings-
verdi -en, *venta verdi* -en

forårsake valde, føre til, gjere

frihetsgrad fridomsgrad -en

friksjon gnidingsmotstand -en,
friksjon -en

generelt allment

generalisere dra allmenne slut-
ningar

godhetsfaktor godleiksfaktor -en

gravitasjon massetildrag -et,
massedrag -et, gravitasjon -en
(t.d. tyngdekraften er en følge
av gravitasjonen → tyngde-
krafta er ei følge av massetil-
draget)

gunstig god, lempeleg, lagleg
(t.d. det er *gunstig* å innføre
denne notasjonen: ... → det
er lagleg å nytte følgjande
skrivemåte: ...)

gyldighet gyldigheit -a, å vere
gyldig

gyldighetsområde omskriving:
område der noko gjeld (t.d.
«område der formlane gjeld»)

hash–initialbetingelse

hash skigard -en («#»)
half-life halveringstid -a
hard disc platelager -et, harddisk -en
hardware maskinvare -a
hastighet fart -en, snøggleik -en
heavy water tungtvatn -et
helhet heilskap -en
helix spiral -en, heliks -en
hemisfære halvkule -a
hence difor, herav, av dette følger
hendelse hending -a (stat.)
hensikt føremål -et, tanke -en, meining -a
hensyn omsyn (t.d. «å derivere f med omsyn på x»)
hjemmeøving heimeøving -a
-holdig -haldig, -sett, -kjend (t.d. jernholdig → jernsett)
horizontal (adj) vassrett, vassbein
horizontalplan vassrett plan, grunnplan -et
horizontalprojeksjon vassett skuggebilete -et, grunnriss -et, horisontalprojeksjon -en
hosliggende vinkel vedliggjande vinkel
hoved- hovud- (t.d. hovudakse, hovudveg)
hub, (nett-) nettnav -et
hukommelse minne -et, hugs -en
hvis og bare hvis dersom og berre dersom
hydrostatikk væskejamvekt -a, læra om væsker i jamvekt
hydrostatisk (adj) frå væske i jamvekt, som gjeld væsker i jamvekt (t.d. «krefter frå

væske i jamvekt på plane flater»)

hyppighet frekvens -en, hyppighet -a

høyrehåndssystem høgrehands-system -et, rettleisystem -et

i alminnelighet til vanleg

ideell (adj) fullkomen, mønster-god

i.e. dvs. (det vil seie)

iff (if and only if) dbd (sjå: hvis og bare hvis)

implisitt (adj) innrekna, indirekte, ikkje direkte sagt, uutløyst, omveges, implisitt

implisitt derivasjon uutløyst derivasjon -en, indirekte derivasjon -en, implisitt derivasjon -en

implisert ved gjeve ut (i)frå

implementere setje i verk, setje ut i livet, gjennomføre -te

impuls påskyv -et, tildriv -et, impuls -en, i mekanikk: kraftstøyt -en; i elektrisitetslæra: kort straumstøyt -en, puls -en

induksjon (fys.) *kveiking* -a, *innkveiking* -a, induksjon -en

induksjon (mat.) induksjon -en

indusere indusere -te, *kveikje* -te (*inn*), (t.d. indusert strøm → indusert/innkveikt straum)

ineffektiv gagnlaus

inertia tråleik -en

inferens følgeslutning -a, inferens -en

infinitesimal unemneleg liten del

inheritance arv -en (IKT)

initialbetingelse startvilkår -et,

opprinneleg vilkår -et, utgangsvilkår -et
initialverdi startverdi -en, opprinneleg verdi -en
initiere tilordne (startverdi) (IKT)
injektiv funksjon eintydig funksjon -en, ein-til-ein funksjon -en
innsetning innsetjing -a
innviklet innfløkt, flokut
installere leggje inn
installasjon innlegging -a
instans eit tilfelle (av ein klasse) (IKT)
integer heiltal -et (IKT)
intensitet styrke -en
interface grensesnitt -et (IKT)
interferens samverking -a, interferens -en
invers *motsett, omvend*, invers
irregulær uregelrett, regellaus, ujamn
irreversibel uvendbar, som ikkje kan vendast, irreversibel (t.d. «ein uvendbar prosess»)
irrotational kvervelfri
isobar jamtrykkslin(j)e -a, isobar -en
isokor *jamroms*lin(j)e -a, isokor -en
isoterm jamvarmelin(j)e -a, isoterm -en
jevn jamn
kansellere stryke ut
karakterisere særmerkje -te
karakteristisk ligning skildrande likning -a, karakteristisk likning -a
kapasitet opptakingsevne -a, (elektrisk) ladingsevne -a, *bereevne -a, sankeevne -a* (t.d.

varmesankeevne), *dugleik -en*
kinematikk (rein) rørslelære -a
kinetikk (ålmenn) rørslelære -a
kinetisk rørsle- (t.d. kinetisk energi → rørsleenergi)
kinetisk gassteori rørsleteorien for gassar
kombinere setje saman (t.d. «set saman likning 1 og 2»)
komparativ samanliknande (t.d. samanliknande statistikk)
kompilator (maskinkode)byggjar, kompilator -en
kompilere byggje -gde (maskinkode), kompilere -te
komplement (mat.) utfylling -a, komplement -et (t.d. det ortogonale komplement → den rett vinkla utfyllinga)
komplementær utfyllande (t.d. «Kuhn-Tucker sine utfyllande slakkvilkår»)
komplett hets egenskapen fullstendighetsegenskap -en
komponent (adj. og subst.) samansett (adj.), blanding -a (subst.)
komprimere klemme i hop, trykje i hop, klemme saman, trengje i hop
konfidens tiltru -a
konfidensintervall *tiltruskapsintervall -et, grannsemdsintervall -et*, konfidensintervall -et
konfidensgrense *tiltruskapsgrense -a*, konfidensgrense -a
konkav linse hollinse -a
konstant (adj.) fast, ubrigdeleg
konstatere slå fast

kontinuitet – midlere

kontinuitet samanheng -en

kontinuerlig samanhengande, vedvarande

kontinuasjonseksamen framhaldseksamen -en

kontraksjon samandraging -a, samantrekking -a

kontraksjonskoeffisient samandragingstal -et, innsnøringsstal -et (t.d. for utstrøyming av vatn frå røyr)

konveks linse kuvlinse -a

konvergens *samling -a, ihopgåing -a*, konvergens -en; be-tinget konvergens → bunden konvergens -en, vilkårskonvergens -en

konvergere *gå i hop, gå saman, nærme seg ein grenseverdi*, konvergere -te

konvolusjon falding/folding -a
korollar umiddelbar følgeslutning -a

korreksjon justering -a

korrekt rett, lytelaus

korrosjon opptæring -a, opp-eting -a, korrosjon -en

krets krins -en, ring -en (t.d. strømkrets → straumkrins)

kriterium vilkår -et

kvasi- liksom-, halvvegs

laboratorium vitskapleg arbeidsrom -et, granskingsrom -et, laboratorium -iet, -ium, -ia

legeme lekam -en, kropp -en

lemma mellomresultat -et

lesbarhet lesevanskegrad -en, lesbarheit -a

likning likning -a

likevekt jamvekt -a

likhet likskap -en

like jamn (t.d. «ein jamn funksjon»)

likegyldig likesæl

likegyldighet likesæle -a

likelihood rimelegheit -a, *liklegskap -en*

lille vesle, litle (t.d. «vesle v er fart, store V er volum»)

lineær rettlín(j)a, lin(j)eforma, av første graden, lineær

loop løkke -a

løsbær løyseleg

løses løysast el. omskriving (t.d. *ligningen løses* lettest slik → det er lettast å løyse likninga slik)

løsning løysing (matematikk), løysning (kjemi)

løsningsforslag løysingsframlegg -et

maksimal største, høgste

maksimum (verdi) høgste verdi -en, største verdi -en

manipulere omforme -a (t.d. «omforme ei likning»)

marginal- grense- (t.d. *marginal cost* → grensekostnad),

marginal lite viktig, som ligg på/over grensa, marginal (t.d. *marginal prisendring*)

matrices fleirtal av matrix, sjå: matrix

matrix matrise -a

method invocation metodekall -et (IKT)

midlere middel- el. medel- (t.d. *midlere hastighet* → middel-fart)

multiple choice fleirval (t.d. fleirvalsprøve), avkryssingsprøve -a
multiplisere gonge -a
mode typetal -et, karakteristisk tal -et
nautikk sjøvitskap -en
newtonian newtonsk (følger enkle mekaniske reglar)
notasjon skrivemåte -en
null-pointer null-peikar -en (IKT)
nyttevirkning nytteverknad -en
okular augelinse -a
omdreining omdreining -a, rundgang -en, svarv -en, kringsnuing -a, kringsviv -et
omdreiningslegme omdreiingskropp -en, svarvkropp -en,
omgivelse omgivnad -en
omhyllingsteoremet omkransingsteoremet
omkrets (om)krins -en
optimal best mogleg (tilpassa)
oppfylle stette -a, svare -a (t.d. $x=4$ oppfyller ligningen $\rightarrow x=4$ stettar likninga)
ortogonal rett, rettvinkla
ortogonalisere gjere vinkelrett
oscillere svinge -de (periodisk), pendle -a
oscillasjon svinging -a, pendling -a, oscillasjon -en
osculerende plan smygplan -et
overenstemmelse samsvar -et, samhøve -et
override overlagre -a (IKT)
overload overlaste -a (IKT)
parametrisere gje parametrar
partikulær einskild

partikulærløsning einskild-løysing -a
partisjon oppdeling -a
perfect square kvadrattal -et
permanent varig (t.d. «ein varig magnet»)
permutasjon ombyting -a
permutere byte om
perpendikulær (adj) normal, stå normalt på
pivot balansepunkt -et
polynom fleirleddsuttrykk -et, polynom -et
potensiell energi plassenergi -en, høgdeenergi -en
prediksjon føreseiing -a, prediksjon -en
projeksjon skuggebilete -et, attgjeving -a, projeksjon -en (t.d. «skuggebiletet av kurva K i x-y-planet»)
prosess omskifte -et (kjemi), om-laging -a (kjemi), prosess -en
Q.E.D (quod erat demonstrandum) som skulle provast
quiz spørsmålliste -a
radial (adj) stråleforma, som går langs/vedkjem radien
random (adj) tilfeldig, slump-
random number tilfeldig tal -et, slumptal -et
rank rang -en
reagensglass prøveglas -et
redegjøre for gjere greie for
redegjørelse utgreiing -a, forklaring -a
reell røyntleg, verkeleg
relasjon samanheng -en, samhøve -et, samband -et

resonans atterlyd -en, atterljom -en
restriksjon vilkår -et, skranke -en
resultere ende, føre til, samle seg til
resultat utfall -et, utgang -en, utkome -et
retardasjon seinking -a, saking -a
retningsforandring retnings-
endring -a, retningsbrigde -et
reversibel vendbar (t.d. «ein vendbar prosess»)
rigid ubøyeleg, stiv, streng, lite smidig
rigorøs fast, hard, ubøyeleg, pirkut
rotere svinge -a (kring ein akse), svive, gå rundt
rotasjon omdreining -a, rotasjon -en
row lin(j)e -a, rad -a (t.d. «første line i ei matrise»)
runtime error køyretids-
feil -en (IKT)
sadelpunkt salpunkt -et
sample utval -et
sample space utfallsrom -et
sannsynlighet sannsyn -et
sannsynlighetstett sann-
synstettleik -en
scanne skanne -a, lese av
scanner skannar -en, avlesar -en
screen shot skjermdump -et, skjermbiletkopi -en
second moment of area andre
alrealmart -et
selection utval -et
sentrifugalkraft slengkraft -a, midrømande kraft -a, setri-
fugalkraft -a

sentripetalakselerasjon sam-
lingsakselerasjon -en, mid-
søkjande akselerasjon -en,
sentripetalakselerasjon -en
sentripetalkraft samlingskraft -a,
midsøkjande kraft -a,
midsøkjingskraft -a
sentrisk midsams (mots. eksen-
trisk → midskeiv)
separabel (adj) (opp)deleg, som
kan delast (opp)
sequence følge -a
series rekke -a
server tenar -en (IKT)
sfære kuleflate -a
shear stress skjærspenning -a
signifikansnivå klårleiksnivå -et,
signifikansnivå -et
signifikant (adj) klar/klår, ikkje
tilfeldig, signifikant
simultan felles, sams, samstun-
des, simultan
sirkulær sirkelforma
software programvare -a
solid fast stoff (kjemi)
source code kjeldekode -en
span spenn -et
s.t. u.s.v. (under sidevilkår)
standard deviation standard-
avvik -et
statistic observator -en
steady state jamvekt -a, jam-
vektstilstand -en
stokastisk (adj) tilfeldig,
stokastisk (stat.) (t.d. «X er
ein tilfeldig variabel»)
strøm straum -en
strømning strøyming -a
strømkrets straumkrins -en

spring constant fjørstivleik -en
statement setning -a,
 kodesnutt -en (IKT)
subsequence delfølgje -a
subset delmengd -a
subspace underrom -et
superposition/superposisjon
 overlaging -a
superposisjonsprinsippet over-
 lagingsprinsipp -et, overlag-
 ringsregel -en
surface tension overflate-
 spenning -a
symmetri samsvaring -a (t.d.
 symmetriakse → samsvarings-
 akse)
symmetrisk samsvarig, jamskipa,
 jam(for)delt
systematisere ordne -a
tab arkfane -a, fane -a, flik -en,
 etikett -en, merkelapp -en,
 tabb -en (IKT)
tag/tagg merkelapp -en (IKT)
team (arbeids)lag -et,
 (samarbeids)gruppe -a
teambuilding lagutvikling -a,
 lagbygging -a
teamwork lagarbeid -et, samar-
 beid -et
termodynamikk varmekraft-
 lære -a
tetthet tettleik -en
thus slik, slik at
tjener tenar -en (IKT)
torque dreiemoment -et
trainee opplæringstilsett, opp-
 læringskandidat -en, aspirant
 -en, praktikant -en, lærling -en
transformere omforme -a

transformasjon omforming -a
translasjonsbeveglese trans-
 lasjonsrørsle -a, beinlin(j)a
 rørsle -a
transversal tverrlin(j)e -a
transversalsvingning tverr-
 svinging -a, transversalsvin-
 ging -a
treghet tråleik -en
treghetsmoment tråleiks-
 moment -et
trigger utløysande faktor -en,
 inspirasjonsskjelde -a
turnover gjennomtrekk -et, ut-
 skifting -a, omsetnad -en
tvungen svingning tvinga sving-
 ing -a, tvangssvinging -a,
 nøydd svinging
tyngdeakselerasjon tyngdefarts-
 auke (pr. tidseining)
u.b.b. (under bibetingelse) u.s.v.
 (under sidevilkår).
ubestemt integral uavgrensa in-
 tegral -et, ubestemt integral -et
ubetinget vilkårslaus
ubetinget konvergens vilkårs-
 laus konvergens -en
uendelig uendeleg, endelaus
uendelig liten unemneleg liten
uendelig stor endelaust stor
uendelighet endeløyse -a
ukjent ukjend (t.d. en ligning der
 den ukjente forekommer i 2.
 potens → ei likning der den
 ukjende finst i 2. potens)
ulikhet ulikskap -en
ulikhetstegn ulikskapsteikn -et
uløselig uløseleg, uløysande
unbiased forvent(n)ingsrett

under bibetingelse-økning

under bibetingelse under side-
vilkår -et (t.d. «maksimer xy
under sidevilkåret $x+y<4$ »)
underscore lågstrek (IKT) («_»)
uniform (adj) eins, jamn,
uniform
uniform funksjon eins(bygd)
funksjon -en
universell allmenn
universet verdensrommet, himmel-
rømda, allheimen
uorganisk livlaus, uorganisk
user interface brukargrense-
snitt -et
usikker utrygg, uviss
usikkerhet uvisse -a
usikkerhetsmoment uvisse-
grunn -en, uvissemoment -et
ustabil ustø, uviss, skiftande
utbredelse utbreiing -a,
spreiing -a
utfelle felle ut
utføre gjere
utlede utleie -dde, avleie -dde
utledning utleiing -a
value verdi -en
varmekapasitet *varmesanke-*
evne -a, varmeberreevne -a,
varmekapasitet -en
veiledning rettleiing -a
vektoranalyse vektorrekning -a,
vektorgransking -a
velocity fart -en
venstrehåndsystem venstre-
handsystem -et, ranglei-
system -et
virkning verknad -en
virkningsgrad verknadsgrad -en,
utnyttingstal -et

virvel kvervel -en, virvel -en
viskøs flytande
viskositet seigleik -en,
viskositet -en
vortex kvervel -en, virvelen (sjå:
curl)
web vev-en, nett -et
webmaster vevmeister -en
web page vevside -a, nettside -a
web site vevstad -en,
nettstad -en
well-behaved godlynt (t.d. «der-
som $f(x)$ godlynt, så ...»)
workspace arbeidsområde -et,
arbeidsflate -a
økning auke -en